

English

Indications for use

This product is indicated for the subcutaneous infusion of insulin from an infusion pump.

Contraindications

Infusion sets are indicated for subcutaneous use only and not for intravenous (IV) infusion or the infusion of blood or blood products.

Warnings

Inaccurate medication delivery, infection and/or site irritation may result from improper insertion and maintenance of the infusion site.

Before insertion, clean the insertion site with isopropyl alcohol.

Remove the needle guard before inserting the infusion set.

If using this infusion set for the first time, do the first set-up in the presence of your healthcare professional.

Do not leave air in the infusion set. Prime completely.

Check frequently to make sure the soft cannula remains firmly in place as you may not feel pain if it pulls out. The soft cannula must always be completely inserted to receive the full amount of medication.

If the infusion set becomes inflamed, replace the set, and use a new site until the first site has healed. Replace the infusion set if the tape becomes loose, or if the soft cannula becomes fully or partially dislodged from the skin.

Replace the infusion set every 48-72 hours, or per your healthcare professional's instructions.

Do not reinsert the introducer needle into the infusion set. Re-insertion may cause tearing of the soft cannula, which may result in unpredictable medication flow.

Never prime the set or attempt to free a clogged line while the set is inserted. You may accidentally prime too much medication.

Do not put disinfectants, perfumes, or deodorants on the infusion set as these may affect the integrity of the set.

Dispose of the infusion set and introduce a needle safely, in a sharps container, after a single use. Do not clean or re-sterilize.

This device is sterile and non-pyrogenic unless the package has been opened or damaged. Do not use if the package has been opened or damaged. (For Paradigm users, do not use the

infusion set if the tubing connector needle has been damaged.)

Store infusion sets in a cool, dry place. Do not leave infusion sets in direct sunlight or inside a vehicle.

Contre-indications

Les cathéters sont connus uniquement pour une utilisation en sous-cutané et non pour une utilisation intraveineuse (IV) ni pour la perfusion de sang ou autre produit sanguin.

Avertissements

Une perfusion médicamenteuse inappropriée, une infection et/ou une irritation locale au niveau du site d'insertion peuvent être provoquées par une utilisation incorrecte et un mauvais entretien du site de perfusion.

Utilisez des techniques aseptiques pour déconnecter le cathéter temporairement et consultez votre professionnel de santé pour savoir comment compenser le volume de médicament non injecté pendant cette déconnexion.

En cas d'injection d'insuline, contrôlez attentivement le niveau de glycémie lors de la déconnexion et après avoir reconnecté le cathéter.

En cas d'injection d'insuline, et si le niveau de glycémie est élevé, arrêtez l'insuline si une alarme d'oscillation se déclenche, vérifiez l'absence d'oscillations et fermez.

Si ce cathéter est utilisé pour la première fois, nous recommandons de l'insérer en présence du professionnel de santé.

En cas de dépose, remplacez le cathéter car le canule souple peut être déplacé, ondule et/ou partiellement obstrué. Si l'un de ces problèmes survient, prévoir avec le professionnel de santé le remplacement rapide de l'insuline. Contrôlez le niveau de glycémie pour vérifier que le problème est résolu.

Assurez-vous que le cathéter n'a pas d'air dans le cathéter. Purifiez le cathéter complètement.

Vérifiez régulièrement que la canule souple est parfaitement en place. Il est possible que celle-ci se déconnecte sans aucune douleur.

La canule souple doit toujours être entièrement insérée pour permettre la diffusion de la totalité de l'insuline.

En cas d'inflammation du site d'insertion, remplacez le cathéter et utilisez un nouveau site jusqu'à ce que le site précédent soit guéri.

Remplacez le cathéter si le pansement se relâche ou si la canule souple sort entièrement ou partiellement de la peau.

Remplacez le cathéter toutes les 48-72 heures ou suivant les instructions du professionnel de santé.

Ne réinsérez pas l'aiguille guide dans le cathéter.

La réinsertion de l'aiguille risque d'endommager le canule souple, ce qui peut provoquer un débit de médicament inapproprié.

Ne jamais jeter l'aiguille et nécessitez jamais de l'hébergeur.

Le cathéter est recommandé avec un nouveau hébergeur et un nouveau cathéter.

Garantie :

Pour obtenir des informations sur la garantie, contactez l'aide en ligne ou le représentant local ou ailleurs sur

<http://www.medtronicdiabetes.com/warranty>.

Cette infusion set est compatible avec l'appareil d'insertion Quick-set®.

Français

Indications

Ce produit est destiné à la perfusion en sous-cutané de l'insuline avec une pompe à perfusion.

Contraindications

Les cathéters sont connus uniquement pour une utilisation en sous-cutané et non pour une utilisation intraveineuse (IV) ni pour la perfusion de sang ou autre produit sanguin.

Avertissements

Une perfusion médicamenteuse inappropriée, une infection et/ou une irritation locale au niveau du site d'insertion peuvent être provoquées par une utilisation incorrecte et un mauvais entretien du site de perfusion.

Utilisez des techniques aseptiques pour déconnecter le cathéter temporairement et consultez votre professionnel de santé pour savoir comment compenser le volume de médicament non injecté pendant cette déconnexion.

En cas d'injection d'insuline, contrôlez attentivement le niveau de glycémie lors de la déconnexion et après avoir reconnecté le cathéter.

En cas d'injection d'insuline, et si le niveau de glycémie est élevé, arrêtez l'insuline si une alarme d'oscillation se déclenche, vérifiez l'absence d'oscillations et fermez.

Si ce cathéter est utilisé pour la première fois, nous recommandons de l'insérer en présence du professionnel de santé.

En cas de dépose, remplacez le cathéter car le canule souple peut être déplacé, ondule et/ou partiellement obstrué. Si l'un de ces problèmes survient, prévoir avec le professionnel de santé le remplacement rapide de l'insuline. Contrôlez le niveau de glycémie pour vérifier que le problème est résolu.

Assurez-vous que le cathéter juste avant de déposer, sauf si l'insuline a été administrée, ne laisse pas d'air dans le cathéter.

Reuse of the infusion set may cause damage to the cannula/needle and lead to infection, site irritation, and/or inaccurate medication delivery.

If insulin, or any liquid, gets inside the tubing connector, it can temporarily block the vents that allow the pump to properly prime the infusion set. This may result in the delivery of too little or too much insulin, which can cause hyperglycemia or hypoglycemia. If this occurs, start over with a new reservoir and infusion set.

Warranty:

For product warranty information, please contact our local help line, representative, or visit <http://www.medtronicdiabetes.com/warranty>.

This infusion set is compatible with the Quick-set® insertion device.

Deutsch

Einsatzbereich

Dieses Produkt ist zur subkutanen Infusion von Insulin mithilfe einer Infusionspumpe indiziert.

Kontraindikationen

Die Katheter sind ausschließlich zur subkutanen Infusion, nicht jedoch zur intravenösen (IV) Infusion oder zur Infusion von Blut oder Blutprodukten indiziert.

Warnhinweise

Bei unsachgemäßer Einflussung des Infusionssets oder falscher Pflege der Einführstelle kann es zu falsch dosierter Arzneimittellösung, Infektionen und zu Irritationen an der Einführstelle kommen.

Reinigen Sie vor dem Einführen den Einführstellen mit einem Spülzettel und einer sterilen Handschuhe.

Behandeln Sie die Haut aseptisch, wenn Sie das Set vorübergehend vom Körper trennen, und fragen Sie Ihren Arzt, wiefern Sie die durch die Trennung nicht wiederhergestellte Arzneimittelform abdecken können.

Wenn Sie Insulin infundieren, müssen Sie Ihren Blutzuckerspiegel sowohl für die Dauer der Trennung als auch nach dem Wiedereinschließen des Infusionssets nicht unzureichend überwachen. Infusionssets nicht gespeist oder aufgewärmt werden, wenn die Temperatur des Fahrzeugs unter 5 °C liegt.

Antes de llevar, netoje el sitio de inserción con alcohol isopropílico.

Retire la protección de la aguja antes de insertar el catéter.

Si el catéter es utilizado por primera vez, nos recomendamos de insertarlo en la presencia del profesional de salud.

En ese caso, deje el catéter en la canula suave hasta que sea posible.

Asegúrese de que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que la aguja no esté dañada ni esté obstruida.

Si el catéter se ha usado anteriormente, verifique que

